Księga Kaznodziei

Rozdział 8

**8:1**

G5100
I-NSM
Τίς
Tis
–

G1492
V-RAI-3S
οἶδεν
oiden
–

G4680
A-APM
σοφούς;
sofus;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5100
I-NSM
τίς
tis
–

G1492
V-RAI-3S
οἶδεν
oiden
–

G3080
N-ASF
λύσιν
lysin
–

G4487
N-GSN
ῥήματος;
rematos;
–

G4678
N-NSF
σοφία
sofia
–

G444
N-GSM
ἀνθρώπου
anthropu
–

G5461
V-FAI-3S
φωτιεῖ
fotiei
–

G4383
N-ASN
πρόσωπον
prosopon
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
A-NSM
ἀναιδὴς
anaides
–

G4383
N-DSN
προσώπῳ
prosopo
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3404
V-FPI-3S
μισηθήσεται.
misethesetai.
–

**8:2**

G4750
N-ASN
στόμα
stoma
–

G935
N-GSM
βασιλέως
basileos
–

G5442
V-AAD-2S
φύλαξον
fylakson
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4012
PREP
περὶ
peri
–

G3056
N-GSM
λόγου
logu
–

G3727
N-GSM
ὅρκου
horku
–

G2316
N-GSM
θεοῦ
theu
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G4704
V-AAS-2S
σπουδάσῃς·
spudases;
–

**8:3**

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G4383
N-GSN
προσώπου
prosopu
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G4198
V-AMS-2S
πορεύσῃ,
poreuse,
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G2476
V-AAS-2S
στῇς
stes
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3056
N-DSM
λόγῳ
logo
–

G4190
A-DSM
πονηρῷ·
ponero;
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G3956
A-ASN
πᾶν,
pan,
–

G3739
R-ASN
ὃ
ho
–

G1437
CONJ
ἐὰν
ean
–

G2309
V-AAS-3S
θελήσῃ,
thelese,
–

G4160
V-FAI-3S
ποιήσει,
poiesei,
–

**8:4**

G2531
ADV
καθὼς
kathos
–

G2980
V-PAI-3S
λαλεῖ
lalei
–

G935
N-NSM
βασιλεὺς
basileus
–

G1850
V-PAPNS
ἐξουσιάζων,
eksusiadzon,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5100
I-NSM
τίς
tis
–

G2046
V-FAI-3S
ἐρεῖ
erei
–

G846
D-DSM
αὐτῷ
auto
–

G5100
I-ASN
Τί
Ti
–

G4160
V-FAI-3S
ποιήσεις;
poieseis;
–

**8:5**

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G5442
V-PAPNS
φυλάσσων
fylasson
–

G1785
N-ASF
ἐντολὴν
entolen
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G1097
V-FMI-3S
γνώσεται
gnosetai
–

G4487
N-ASN
ῥῆμα
rema
–

G4190
A-ASN
πονηρόν,
poneron,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2540
N-ASM
καιρὸν
kairon
–

G2920
N-GSF
κρίσεως
kriseos
–

G1097
V-PAI-3S
γινώσκει
ginoskei
–

G2588
N-NSF
καρδία
kardia
–

G4680
A-GSM
σοφοῦ·
sofu;
–

**8:6**

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G3956
A-DSN
παντὶ
panti
–

G4229
N-DSN
πράγματι
pragmati
–

G1510
V-PAI-3S
ἔστιν
estin
–

G2540
N-NSM
καιρὸς
kairos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G2920
N-NSF
κρίσις,
krisis,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G1108
N-NSF
γνῶσις
gnosis
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G444
N-GSM
ἀνθρώπου
anthropu
–

G4183
A-NSF
πολλὴ
polle
–

G1909
PREP
ἐπ᾽
ep᾽
–

G846
D-ASM
αὐτόν·
auton;
–

**8:7**

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1510
V-PAI-3S
ἔστιν
estin
–

G1097
V-PAPNS
γινώσκων
ginoskon
–

G5100
I-ASN
τί
ti
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G1510
V-FMPAS
ἐσόμενον,
esomenon,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G2531
ADV
καθὼς
kathos
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

G5100
I-NSM
τίς
tis
–

G312
V-FAI-3S
ἀναγγελεῖ
anangelei
–

G846
D-DSM
αὐτῷ;
auto;
–

**8:8**

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1510
V-PAI-3S
ἔστιν
estin
–

G444
N-NSM
ἄνθρωπος
anthropos
–

G1850
V-PAPNS
ἐξουσιάζων
eksusiadzon
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G4151
N-DSN
πνεύματι
pneumati
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G2967
V-AAN
κωλῦσαι
kolysai
–

G4862
PREP
σὺν
syn
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G4151
N-ASN
πνεῦμα·
pneuma;
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1510
V-PAI-3S
ἔστιν
estin
–

G1849
N-NSF
ἐξουσία
eksusia
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2250
N-DSF
ἡμέρᾳ
hemera
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2288
N-GSM
θανάτου,
thanatu,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1510
V-PAI-3S
ἔστιν
estin
–

G651
N-NSF
ἀποστολὴ
apostole
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G4171
N-DSM
πολέμῳ,
polemo,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G1295
V-FAI-3S
διασώσει
diasosei
–

G763
N-NSF
ἀσέβεια
asebeia
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G3844
PREP
παρ᾽
par᾽
–

G846
D-GSF
αὐτῆς.
autes.
–

**8:9**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G4862
PREP
σὺν
syn
–

G3956
A-ASN
πᾶν
pan
–

G3778
D-ASN
τοῦτο
tuto
–

G3708
V-AAI-1S
εἶδον
eidon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1325
V-AAI-1S
ἔδωκα
edoka
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2588
N-ASF
καρδίαν
kardian
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3956
A-ASN
πᾶν
pan
–

G4161
N-ASN
ποίημα,
poiema,
–

G3739
R-NSN
ὃ
ho
–

G4160
V-RPI-3S
πεποίηται
pepoietai
–

G5259
PREP
ὑπὸ
hypo
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2246
N-ASM
ἥλιον,
helion,
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G3745
A-APN
ὅσα
hosa
–

G1850
V-ANI-3S
ἐξουσιάσατο
eksusiasato
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G444
N-NSM
ἄνθρωπος
anthropos
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G444
N-DSM
ἀνθρώπῳ
anthropo
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G2559
V-AAN
κακῶσαι
kakosai
–

G846
D-ASM
αὐτόν·
auton;
–

**8:10**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5119
ADV
τότε
tote
–

G3708
V-AAI-1S
εἶδον
eidon
–

G765
A-APM
ἀσεβεῖς
asebeis
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G5028
N-APM
τάφους
tafus
–

G1521
V-APPAP
εἰσαχθέντας,
eisachthentas,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G5117
N-GSM
τόπου
topu
–

G40
A-GSM
ἁγίου
hagiu
–

G4198
V-API-3P
ἐπορεύθησαν
eporeuthesan
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1867
V-API-3P
ἐπῃνέθησαν
epenethesan
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3588
T-DSF
τῇ
te
–

G4172
N-DSF
πόλει,
polei,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G3778
ADV
οὕτως
hutos
–

G4160
V-AAI-3P
ἐποίησαν.
epoiesan.
–

G2532
CONJ
καί
kai
–

G1065
PRT
γε
ge
–

G3778
D-NSN
τοῦτο
tuto
–

G3153
N-NSF
ματαιότης.
mataiotes.
–

**8:11**

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1510
V-PAI-3S
ἔστιν
estin
–

G1096
V-PMPNS
γινομένη
ginomene
–

–
N-NSF
ἀντίρρησις
antirresis
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G4160
V-PAPGP
ποιούντων
poiunton
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G4190
A-ASN
πονηρὸν
poneron
–

G5036
A-ASN
ταχύ·
tachy;
–

G1223
PREP
διὰ
dia
–

G3778
D-ASN
τοῦτο
tuto
–

G4135
V-API-3S
ἐπληροφορήθη
epleroforethe
–

G2588
N-NSF
καρδία
kardia
–

G5207
N-GPM
υἱῶν
hyion
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G444
N-GSM
ἀνθρώπου
anthropu
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G846
D-DPM
αὐτοῖς
autois
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G4160
V-AAN
ποιῆσαι
poiesai
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G4190
A-ASN
πονηρόν.
poneron.
–

**8:12**

G3739
R-NSM
ὃς
hos
–

G264
V-AAI-3S
ἥμαρτεν,
hemarten,
–

G4160
V-AAI-3S
ἐποίησεν
epoiesen
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G4190
A-ASN
πονηρὸν
poneron
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G5119
ADV
τότε
tote
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

–
N-GSF
μακρότητος
makrotetos
–

G846
D-DSM
αὐτῷ·
auto;
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G2532
CONJ
καί
kai
–

G1065
PRT
γε
ge
–

G1097
V-PAI-1S
γινώσκω
ginosko
–

G1473
P-NS
ἐγὼ
ego
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

G18
A-NSN
ἀγαθὸν
agathon
–

G3588
T-DPM
τοῖς
tois
–

G5399
V-PMPDP
φοβουμένοις
fobumenois
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2316
N-ASM
θεόν,
theon,
–

G3704
CONJ
ὅπως
hopos
–

G5399
V-PMS-3P
φοβῶνται
fobontai
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G4383
N-GSN
προσώπου
prosopu
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ·
autu;
–

**8:13**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G18
A-NSN
ἀγαθὸν
agathon
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G765
A-DSM
ἀσεβεῖ,
asebei,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

–
V-FAI-3S
μακρυνεῖ
makrynei
–

G2250
N-APF
ἡμέρας
hemeras
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G4639
N-DSF
σκιᾷ
skia
–

G3739
R-NSM
ὃς
hos
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1510
V-PAI-3S
ἔστιν
estin
–

G5399
V-PMPNS
φοβούμενος
fobumenos
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G4383
N-GSN
προσώπου
prosopu
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2316
N-GSM
θεοῦ.
theu.
–

**8:14**

G1510
V-PAI-3S
ἔστιν
estin
–

G3153
N-NSF
ματαιότης,
mataiotes,
–

G3739
R-NSF
ἣ
he
–

G4160
V-RMI-3S
πεποίηται
pepoietai
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G1065
N-GSF
γῆς,
ges,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G1510
V-PAI-3P
εἰσὶ
eisi
–

G1342
A-NPM
δίκαιοι
dikaioi
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G5348
V-PAI-3S
φθάνει
fthanei
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G4161
N-NSN
ποίημα
poiema
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G765
A-GPM
ἀσεβῶν,
asebon,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1510
V-PAI-3P
εἰσὶν
eisin
–

G765
A-NPM
ἀσεβεῖς
asebeis
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G5348
V-PAI-3S
φθάνει
fthanei
–

G4314
PREP
πρὸς
pros
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G4161
N-NSN
ποίημα
poiema
–

G3588
T-GPM
τῶν
ton
–

G1342
A-GPM
δικαίων·
dikaion;
–

G2036
V-AAI-1S
εἶπα
eipa
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G2532
CONJ
καί
kai
–

G1065
PRT
γε
ge
–

G3778
D-NSN
τοῦτο
tuto
–

G3153
N-NSF
ματαιότης.
mataiotes.
–

**8:15**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1867
V-AAI-1S
ἐπῄνεσα
epenesa
–

G1473
P-NS
ἐγὼ
ego
–

G4862
PREP
σὺν
syn
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2167
N-ASF
εὐφροσύνην,
eufrosynen,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1510
V-PAI-3S
ἔστιν
estin
–

G18
A-NSN
ἀγαθὸν
agathon
–

G3588
T-DSM
τῷ
to
–

G444
N-DSM
ἀνθρώπῳ
anthropo
–

G5259
PREP
ὑπὸ
hypo
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2246
N-ASM
ἥλιον
helion
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G1487
CONJ
εἰ
ei
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G2068
V-AAN
φαγεῖν
fagein
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G4095
V-AAN
πιεῖν
piein
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G2165
V-APN
εὐφρανθῆναι,
eufranthenai,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G846
D-ASN
αὐτὸ
auto
–

–
V-FMI-3S
συμπροσέσται
symprosestai
–

G846
D-DSM
αὐτῷ
auto
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3449
N-DSM
μόχθῳ
mochtho
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G2250
N-APF
ἡμέρας
hemeras
–

G2222
N-GSF
ζωῆς
zoes
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ,
autu,
–

G3745
A-APF
ὅσας
hosas
–

G1325
V-AAI-3S
ἔδωκεν
edoken
–

G846
D-DSM
αὐτῷ
auto
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G2316
N-NSM
θεὸς
theos
–

G5259
PREP
ὑπὸ
hypo
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2246
N-ASM
ἥλιον.
helion.
–

**8:16**

G1722
PREP
Ἐν
En
–

G3739
R-DPM
οἷς
hois
–

G1325
V-AAI-1S
ἔδωκα
edoka
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G2588
N-ASF
καρδίαν
kardian
–

G1473
P-GS
μου
mu
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G1097
V-AAN
γνῶναι
gnonai
–

G4678
N-ASF
σοφίαν
sofian
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G3708
V-AAN
ἰδεῖν
idein
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

–
N-ASM
περισπασμὸν
perispazmon
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G4160
V-RMPAS
πεποιημένον
pepoiemenon
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G1065
N-GSF
γῆς,
ges,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G2532
ADV
καί
kai
–

G1065
PRT
γε
ge
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2250
N-DSF
ἡμέρᾳ
hemera
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3571
N-DSF
νυκτὶ
nykti
–

G5258
N-ASM
ὕπνον
hypnon
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G3788
N-DPM
ὀφθαλμοῖς
ofthalmois
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1510
V-PAI-3S
ἔστιν
estin
–

G991
V-PAPNS
βλέπων,
blepon,
–

**8:17**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3708
V-AAI-1S
εἶδον
eidon
–

G4862
PREP
σὺν
syn
–

G3956
A-APN
πάντα
panta
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G4161
N-APN
ποιήματα
poiemata
–

G3588
T-GSM
τοῦ
tu
–

G2316
N-GSM
θεοῦ,
theu,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G1410
V-FMI-3S
δυνήσεται
dynesetai
–

G444
N-NSM
ἄνθρωπος
anthropos
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G2147
V-AAN
εὑρεῖν
heurein
–

G4862
PREP
σὺν
syn
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G4161
N-ASN
ποίημα
poiema
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G4160
V-RMPAS
πεποιημένον
pepoiemenon
–

G5259
PREP
ὑπὸ
hypo
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

G2246
N-ASM
ἥλιον·
helion;
–

G3745
A-APN
ὅσα
hosa
–

G302
PRT
ἂν
an
–

–
V-AAS-3S
μοχθήσῃ
mochthese
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G444
N-NSM
ἄνθρωπος
anthropos
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G2212
V-AAN
ζητῆσαι,
zetesai,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐχ
uch
–

G2147
V-FAI-3S
εὑρήσει·
heuresei;
–

G2532
CONJ
καί
kai
–

G1065
PRT
γε
ge
–

G3745
A-APN
ὅσα
hosa
–

G302
PRT
ἂν
an
–

G3004
V-AAS-3S
εἴπῃ
eipe
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G4680
A-NSM
σοφὸς
sofos
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G1097
V-AAN
γνῶναι,
gnonai,
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G1410
V-FMI-3S
δυνήσεται
dynesetai
–

G3588
T-GSN
τοῦ
tu
–

G2147
V-AAN
εὑρεῖν.
heurein.
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).